

Le rôle médiateur des réseaux sociaux dans l'enseignement/apprentissage de la compétence orale en FLE: Cas de la deuxième année Licence LMD département de français, université de Biskra

Yasmine ACHOUR

Université Mohamed Khider-Biskra, yasmine.achour@univ-biskra.dz

Soumis le: 09/03/2023

révisé le: 09/03/2023

accepté le: 07/05/2023

Résumé

L'objectif de cette étude est de mettre en exergue les apports de l'usage du web social sur la dynamique du processus de l'enseignement/apprentissage du FLE par les étudiants de deuxième année du département de Français de l'université de Biskra. Des pages web (Facebook, You Tube) seront exploitées dans ce sens et permettront d'examiner leur impact sur l'acquisition de diverses compétences chez les étudiants, notamment la compétence d'expression orale. Il s'agira aussi d'observer les nouvelles postures médiatrices de l'enseignant face aux nouvelles technologies.

Mots-clés: Enseignement, apprentissage, web social, FLE, médiation, compétence orale.

*الدور الوسيط للشبكات الاجتماعية في تدريس / تعلم الكفاءة الشفهية للغة الفرنسية كلغة أجنبية:
حالة السنة الثانية (ل.م.د) من قسم اللغة الفرنسية (جامعة بسكرة)*

ملخص

الهدف من هذه الدراسة هو تسليط الضوء على مساهمات استخدام الويب الاجتماعي في ديناميكيات عملية التدريس / تعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية من قبل طلاب السنة الثانية من قسم اللغة الفرنسية بجامعة بسكرة. سيتم استغلال صفحات الويب (الويب) الفيسبوك ويوتيوب (بهذا المعنى وستجعل من الممكن دراسة تأثيرها على اكتساب المهارات المختلفة بين الطلاب، ولاسيما مهارات التعبير الشفهي. وستكون أيضاً مسألة مراقبة المواقف الوسيطة الجديدة للمعلم في مواجهة التقنيات الجديدة.

الكلمات المفتاحية: تدريس، تعلم، ويب اجتماعي، فرنسية كلغة أجنبية، وساطة، كفاءة شفهية.

The mediating role of social networks in the teaching/learning of oral proficiency in French as a foreign language: Case of the second year of the LMD French department, University of Biskra

Abstract

The objective of this study is to highlight the contributions of the use of the social web to the dynamics of the teaching/learning process of French as a foreign language by second-year students of the French department at Biskra University. Web pages (Facebook and YouTube) are utilized for this purpose to examine their impact on the acquisition of various skills among students, in particular oral expression skills. In addition, the question of observing the new mediating teacher postures regarding new technologies is discussed.

Keywords: Teaching, learning, social web, french foreign language, mediation, oral proficiency.

Auteur correspondant: Yasmine ACHOUR, yasmine.achour@univ-biskra.dz

Introduction:

Avant l'apparition d'internet, il pouvait déjà exister des thèmes particuliers qui fédéraient l'organisation de groupes sociaux pour former des réseaux divers (artistes ou écrivains, aristocratie, religion, etc.). Au sens sociologique et dans le contexte des sciences humaines, un réseau social était donc «un ensemble fini d'acteurs et de relations définies entre eux⁽¹⁾». Mais dès l'émergence d'Internet, les réseaux sociaux ont pris une nouvelle dimension avec de nombreuses possibilités et des formes variées. Après quelques années seulement et notamment depuis le milieu des années 2000, le principal usage d'Internet est devenu la pratique de l'échange et du partage sur les plates-formes des réseaux sociaux du Web⁽²⁾.

Les réseaux sociaux tendent à occuper une place prépondérante dans la vie de chacun d'entre nous. Ils sont de plus en plus utilisés, notamment par les jeunes et les étudiants dans le milieu universitaire. Cette tendance est en train de s'implanter au sein de l'éducation et de la pédagogie, même si peu d'enseignants y recourent.

Introduire les réseaux sociaux (dans un cours de langue par exemple) nécessite une préparation et une structuration du contenu et des activités proposés et implique également une bonne maîtrise de l'outil informatique par les enseignants.

L'usage du web social par les étudiants dans une optique pédagogique vise à les faire interagir dans une dynamique de groupe et à développer des compétences communicationnelles, techno-discursives et interculturelles, sans se cantonner dans un apprentissage strictement langagier. Le web social offre un large panel d'opportunités aux enseignants pour enrichir leurs contenus et leurs supports.

C'est dans cette perspective que nous nous sommes interrogés sur l'impact de l'usage du web social sur la dynamique du processus de l'enseignement /apprentissage du FLE (Français Langue Étrangère), notamment dans l'acquisition de la compétence orale, pour les étudiants de deuxième année du département de Français de l'université de Biskra.

Nous supposons ainsi que les réseaux sociaux pourraient permettre aux apprenants de prendre la parole plus aisément et plus activement en prenant en charge leur apprentissage. Il serait alors important de mettre en lumière les manifestations des capacités langagières et communicatives de l'apprenant (reformulation, répétition) ainsi que sa capacité à se positionner en tant qu'acteur dans son apprentissage.

Afin d'examiner particulièrement les apports de l'usage du web social dans l'acquisition de la compétence orale chez les apprenants en classe, des activités via des pages web ainsi que des groupes Facebook seront exploités dans ce sens (Le français avec TV5Monde; TV5 monde-apprendre le français). Ces supports nous permettront de mettre en exergue le degré d'autonomisation acquise par les apprenants et également observer les nouvelles postures médiatrices de l'enseignant face aux nouvelles technologies.

1- Qu'est-ce qu'un réseau social?

Le réseau social signifie une communauté construite en ligne qui peut connecter à l'interface du Web 2.0 jusqu'à des milliers d'internautes par l'intermédiaire des personnes reliées aux uns et aux autres. On situe la naissance du terme Web 2.0 en 2004, lors d'une conférence organisée par Medialive International. En 2005, Tim O'Reilly, expert en informatique et entrepreneur, en développe l'aspect social. Le texte de sa conférence est intitulé «What is Web 2.0⁽³⁾» et est considéré comme le texte fondateur de la notion Web 2.0. À la lecture de celui-ci, on peut comprendre que le Web 2.0 est un savant mélange entre des évolutions technologiques, des facilités techniques et les nouveaux services qui en découlent⁽⁴⁾. Après cela, le terme Web 2.0, diffusé et consolidé, a désigné les interfaces sur Internet permettant aux internautes non spécialistes en informatique de s'approprier les nouvelles fonctionnalités du web.

Les plateformes comme Facebook, You Tube, Twitter, Instagram, LinkedIn, etc. sont ainsi désignées comme des médias sociaux. Les médias sociaux sont définis comme le «groupe d'applications en ligne qui se fondent sur l'idéologie et la technologie du Web 2.0, et qui permettent la création et l'échange du contenu généré par les utilisateurs⁽⁵⁾». Dans l'usage

courant, parler de réseaux sociaux équivaut à parler des «médias sociaux», qui recouvrent les différentes activités qui intègrent technologie, interaction sociale entre individus ou groupes d'individus, et la création de contenu. Les médias sociaux permettent ainsi le développement de réseaux sociaux en ligne en connectant les profils des utilisateurs.

L'expression «réseau social» se rapporte à l'installation de liens entre des individus ou des organisations, constituant un groupement qui a un sens: la famille, les collègues, un groupe d'amis, une communauté, etc. Pierre Mercklé⁽⁶⁾ en 2013 indique que l'anthropologue australien John Arundel Barnes a introduit l'expression de «réseau social» en 1954 dans un article de la revue *Human relations*. Il indique aussi que cet article a joué un grand rôle dans le développement de l'analyse des réseaux sociaux dans le domaine des sciences sociales. Le terme de «réseau» est décrit comme une immense toile d'araignée multidimensionnelle et qui correspond à de nombreux groupes sociaux entrecroisés.

Depuis le début des années 2000, la présence des réseaux sociaux sur Internet, également appelés réseaux communautaires, devient de plus en plus importante et tend à se multiplier selon diverses caractéristiques. Les américaines Nicole Ellison et Danah Boyd définissent les sites de réseaux sociaux comme «des services Web qui permettent aux individus de construire un profil public ou semi-public dans le cadre d'un système délimité, d'articuler une liste d'autres utilisateurs avec lesquels ils partagent des relations ainsi que de voir et de croiser leurs listes de relations et celles faites par d'autres à travers la plateforme⁽⁷⁾».

Dans le domaine virtuel, toutes ces applications permettent de constituer un réseau social qui aura pour objectifs principaux aussi bien la mise en valeur des personnes utilisatrices que l'échange d'informations. L'ouverture des réseaux sociaux vers des sphères plus académiques peut favoriser une exploration des possibilités d'apprentissage dans le domaine éducatif.

2- Exploiter les réseaux sociaux en classe de français langue étrangère:

Il s'agit de s'intéresser à l'exploitation du Web2.0, et notamment les réseaux sociaux, dans l'apprentissage des langues étrangères. Depuis quelques années, l'utilisation de sites des réseaux sociaux en classe de langue est devenue un phénomène courant, et ceci à tous les niveaux scolaires.

Cependant, pour que l'intégration de ces nouvelles technologies au processus de l'enseignement/apprentissage du FLE soit efficiente, il est nécessaire de s'appuyer sur certains critères qui conditionneront le rôle du réseau social choisi dans cette tâche. Le choix du réseau social constitue une étape primordiale tout en optimisant la stratégie de communication en mettant en exergue le rôle médiateur des réseaux sociaux dans le processus d'apprentissage.

2-1- Le choix du réseau social: une étape importante:

Le choix du réseau social que nous voulons utiliser comme support et outil en classe de français langue étrangère (FLE) est très important car il est directement lié à nos objectifs de communication et aux types de contenus que nous voulons diffuser et à la présence ou non des publics. Ainsi, il convient de choisir le réseau social qui est le mieux adapté pour véhiculer nos contenus et capter l'adhésion de notre public. Le choix du réseau social aura pour principales conséquences son acceptabilité au sein de la classe de langue et son degré d'utilité dans l'apprentissage.

Différentes classifications des réseaux sociaux peuvent être proposées selon leur utilisation et leurs rôles (contacts personnels, divertissement, information, professionnel). Parmi les réseaux les plus utilisés dans le monde et notamment en Algérie et que nous avons par conséquent mis en œuvre en classe:

2-1-1-Facebook: un réseau social personnel

C'est tout simplement un site internet (ou une application mobile) qui permet aux utilisateurs d'échanger entre eux, de suivre les actualités de ses amis et de sa famille, de partager des contenus, de découvrir des photos, des vidéos, des sons, ou de s'informer sur différents sujets (actualités, technologies, santé, économie, politique, etc.). Quant aux

entreprises, elles peuvent communiquer avec leurs clients, faire des publicités ciblées, vendre leurs produits.

Né en 2004, Facebook a été fondé par Mark Zuckerberg⁽⁸⁾ et trois autres de ses camarades à l'université d'Harvard. Facebook fait partie de l'entreprise Meta depuis 2021. C'est le réseau social le plus utilisé dans le monde avec 2,963 milliards d'utilisateurs actifs mensuels en Janvier 2023⁽⁹⁾. Cela représenterait environ 37% de la population mondiale. Parmi les tranches d'âge qui affichent le plus d'audience de Facebook, 57% ont moins de 35 ans.

Concernant l'utilisation du numérique en Algérie au début de l'année 2023, le rapport de l'agence de conseil internationale «Data Reportal» révèle qu'il y a 32,09 millions d'internautes en Algérie. Les données publiées indiquent plus de 20 millions d'utilisateurs actifs sur le réseau social Facebook et correspondant globalement à 46% de la population⁽¹⁰⁾. Les utilisateurs de Facebook sont majoritairement des jeunes âgés entre 18 et 34 ans.

Dans le contexte de l'enseignement /apprentissage du FLE, Facebook pourra être exploité en créant une page pour la classe où l'enseignant indiquera des liens et demandera l'avis des apprenants. Les apprenants pourront y déposer des images, des textes et communiquer en français en dehors de la classe. Selon Gerbault: «L'utilisation d'un réseau social en classe est non seulement un moyen de mettre en place une communication réelle et actuelle, mais aussi un excellent moyen d'éduquer les enfants et les adolescents à la sécurité et à la protection des informations sur Internet⁽¹¹⁾».

2-1-2- You Tube: Un réseau social de divertissement:

Cette catégorie de réseaux sociaux sert à se divertir, ce qui peut avoir plusieurs significations. Il s'agit donc de se divertir dans le sens de s'amuser mais aussi orienter cette activité vers un nouveau rôle et une autre utilité, en l'occurrence «apprendre».

Le divertissement est donc devenu omniprésent sur les réseaux sociaux: «Quand tout va mal, se divertir devient un exécutoire, une voie de sortie momentanée. Il est donc clair qu'il en faut, et sur les réseaux sociaux il est roi sous toutes ses formes. Cependant au milieu de tout ça se trouve du contenu intéressant, qui demande parfois de se poser, de réfléchir, et d'interagir intelligemment⁽¹²⁾».

Depuis sa création en 2005, la plateforme You Tube n'en finit pas d'imposer sa domination sur les contenus vidéos. Près de 2 milliards de vidéos sont publiées chaque année sur cette plateforme qui réunit toutes les tranches d'âge. Mais si YouTube était au départ seulement un canal de diffusion des vidéos, c'est devenu aussi un réseau social. Une étude, réalisée en France en 2018, a révélé que 81% des Français viennent sur You Tube pour se divertir, se former ou encore s'informer. 73 % des adultes américains déclarent utiliser YouTube régulièrement, avec une forte représentation des 15 à 34 ans.

You Tube compte 2, 2 milliards d'utilisateurs actifs mensuels dans le monde. En Janvier 2023, l'agence internationale Data Reportal indique 22,7 millions d'utilisateurs mensuels en Algérie⁽¹³⁾. You Tube devient donc le premier média social le plus utilisé en Algérie, un peu plus que Facebook.

Par ailleurs, YouTube est de plus en plus considéré comme un outil d'apprentissage des langues «un site web qui offre une grande variété de vidéos didactiques avec des explications grammaticales, des exercices, ainsi que des vidéos avec un grand contenu culturel comme des contes, des reportages, des nouvelles, etc., qu'on peut utiliser comme outil d'enseignement apprentissage⁽¹⁴⁾».

2-2- Le rôle médiateur des réseaux sociaux en classe de français langue étrangère:

Un dispositif de médiation d'apprentissage peut être défini comme tout outil, ou toute ressource pouvant être utilisé pour transmettre des connaissances et échanger des savoirs avec des publics divers⁽¹⁵⁾. Les ressources internet et plus particulièrement les réseaux sociaux peuvent effectivement avoir un rôle médiateur dans le cas de l'apprentissage des langues. Les acteurs de l'enseignement/apprentissage peuvent investir le domaine des réseaux sociaux pour qu'ils deviennent de véritables lieux de médiation de connaissance et d'échange à la destination du plus grand nombre d'apprenants.

Le web social offre avant tout aux apprenants une opportunité de créer du lien avec d'autres internautes en les sollicitant et en demandant des avis, des idées, la participation à des événements. Ils peuvent devenir à leur tour parfois une source d'information fiable et crédible pour un public donné, en répondant à ses questions et en interagissant avec lui.

Le web social permet également de maintenir le contact avec les autres. Parmi les personnes qui se suivent sur les réseaux sociaux, se «cachent» toutes sortes de profils: public, des partenaires, des associations, des personnes simplement sensibles à une thématique donnée. Ces personnes auront l'occasion de rester au fait du quotidien et de l'actualité de chacun. Conséquence, le lien est toujours là, même sans rencontre physique.

Contrairement aux profils Facebook destinés individuellement à des personnes, d'autres pages Facebook sont dédiées aux entreprises et aux organisations en tout genre, des associations, des institutions. Ces pages ne peuvent être créées que par le représentant officiel de cette entité (Par exemple, la page Facebook Le français avec TV5 Monde⁽¹⁶⁾).

Il est à souligner que le rôle médiateur des réseaux sociaux apparaît aussi dans la possibilité de communiquer de façon «transversale». En classe de langues, même si la communication reste transversale, il reste qu'il y a une hiérarchisation des contenus selon les niveaux des publics visés (A1, A2, B1, B2,...) du débutant au niveau le plus avancé.

3- Qu'en pensent les didacticiens?

Au cours des premières années de leur création, les réseaux sociaux constituaient essentiellement des lieux de conversation et d'échange. Mais à l'heure actuelle, nous pouvons les considérer comme de véritables canaux de communication, d'information, de communication et d'interaction.

Mais comment allier «réseau social» et «pédagogie» de la façon la plus optimale? Il faut donc devenir capable d'utiliser le bon outil dans ses méthodes pédagogiques pour rejoindre ses étudiants, les motiver à participer et leur apprendre à apprendre (Autonomisation). Ceci, tout en respectant quelques règles importantes en tant qu'enseignants.

Lorsque l'on souhaite utiliser les médias sociaux avec ses étudiants, il faut d'abord se questionner sur les avantages et les limites des médias sociaux en pédagogie. Selon Alexandre Dal-Pan⁽¹⁷⁾, l'utilisation des médias sociaux en pédagogie semble présenter plus d'avantages que de limites.

Les principaux avantages identifiés par les experts en didactique seraient avant tout une interactivité dans la communication plus dynamique et plus efficace, une motivation plus perceptible chez les apprenants, des possibilités pour informer et s'informer, partager du contenu, et résoudre des problèmes.

Les opinions divergent encore concernant l'utilisation des médias sociaux et de l'internet dans l'enseignement et les méthodes traditionnelles restent encore utiles et nécessaires. Mais selon Rapeli (2016), il serait profitable de s'interroger pour savoir si les nouvelles méthodes liées aux réseaux sociaux peuvent améliorer le travail: «Tous les nouveaux programmes et applications ne contribuent pas forcément à l'enseignement, mais de temps en temps, il est possible de trouver des services utiles, qui facilitent le travail de l'enseignant et peuvent apporter de nouvelles activités aux cours⁽¹⁸⁾». Pour l'enseignement des langues, la quantité du matériel authentique disponible augmente, l'information est plus facile à trouver et la communication est facilitée entre les étudiants eux-mêmes ainsi qu'entre l'enseignant et les étudiants.

De son côté, Merrick en 2014 est plus inquiet quant à la lenteur de l'intégration des nouvelles technologies dans l'enseignement: «si nous n'intégrons pas les médias sociaux dans la classe de FLE nous risquerons de perdre la curiosité des apprenants⁽¹⁹⁾». Il ajoute que les apprenants continueront quand même à apprendre le français avec les méthodes traditionnelles mais comment s'attendre à une participation enthousiaste aux activités bien didactisées mais qui n'ont aucune relation avec les habitudes communicatives des apprenants?

Les approches numériques envers l'apprentissage du FLE peuvent être conçues afin de permettre à l'enseignant d'éveiller la curiosité (rôle médiateur) de l'apprenant numérique.

Une question que l'on peut se poser est celle de l'emploi des médias sociaux tels que Facebook, You Tube ou Twitter dans la salle de classe. Les médias sociaux rendent-ils plus efficace l'apprentissage dans la classe de FLE?

Karsenti et Collin⁽²⁰⁾ parlent d'un nouveau type d'enseignement/apprentissage qui émerge des innovations des TIC (Technologies de l'information et de la communication): «l'enseignement /apprentissage 2.0». Ils affirment aussi que certaines technologies peuvent avoir un potentiel cognitif plus élevé que d'autres mais qu'au final, «ce sont surtout les usages qu'en font les enseignants et les élèves qui seront déterminants⁽²¹⁾». Quant à Christian Ollivier, il constate que «l'émergence du web social permet d'élargir la perspective actionnelle et la notion de tâche⁽²²⁾»

Giglio⁽²³⁾ s'intéresse aux relations pédagogiques lorsque l'on fait intervenir des outils technologiques divers et notamment les MITICE (Média Image et Technologies de l'Information et de la Communication dans l'Éducation). Selon cette étude, ces moyens enrichissent le triangle didactique (Figure 1).

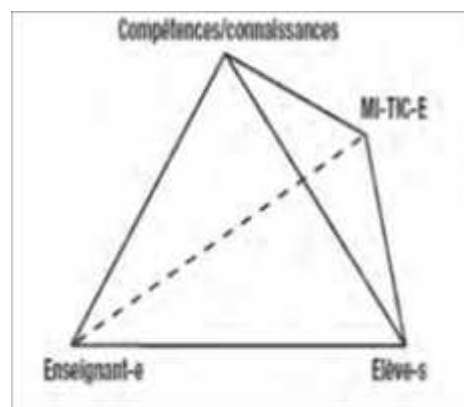


Figure 1: Tétraèdre de Giglio, d'après Merrick⁽²⁴⁾.

Ainsi, on assiste à de nouvelles configurations qui font évoluer le paradigme de l'apprentissage. En utilisant les réseaux sociaux, l'apprenant peut d'une part avoir accès à des informations de sources variées, interagir avec d'autres apprenants et d'autre part, il peut avoir des échanges avec les enseignants qu'ils soient en présentiel ou en ligne.

Cet enrichissement rend la relation dynamique entre élève ou étudiant, l'enseignant et compétences grâce à l'introduction des outils technologiques et à la signification socioculturelle commune entre les apprenants et aussi au rôle de l'enseignant qui est primordial. Car, si l'enseignant n'encourage pas l'apprentissage actif ou la création des activités et de relations dynamiques (apprentissage, pédagogique et didactique), les médias sociaux n'apporteront aucun effet positif sur les cours. En se servant des médias sociaux, l'enseignant doit donc assister et soutenir l'apprenant dans son autoapprentissage soit en présentiel ou à distance.

4- L'enseignement/apprentissage via le web social: entre le formel et l'informel

Rappelons que le cadre européen de référence⁽²⁵⁾ classe l'apprentissage en trois catégories: formel, non formel et informel. Ce sont des notions qui sont utilisées pour catégoriser l'éducation, la formation ou l'apprentissage.

4-1- L'apprentissage formel:

C'est celui qui est dispensé dans un contexte organisé et structuré (par exemple dans un établissement d'enseignement ou de formation, ou sur le lieu de travail). Il est intentionnel de la part de l'apprenant; il débouche généralement sur la validation et la certification.

4-2- L'apprentissage informel:

Il découle des activités de la vie quotidienne liées au travail, à la famille ou aux loisirs. Il n'est ni organisé ni structuré (en termes d'objectifs, de temps ou de ressources).

4-3- L'apprentissage non-formel:

Il est intégré dans des activités planifiées qui ne sont pas explicitement désignées comme activités d'apprentissage (en termes d'objectifs, de temps ou de ressources) mais qui comportent un important élément d'apprentissage.

Bien que ces définitions soient claires, elles sont difficiles à manier surtout lorsqu'il s'agit des réseaux sociaux en classe de FLE car c'est mettre les apprenants dans un processus de continuité entre un apprentissage formel et informel.

Engager ses élèves à apprendre par le biais des réseaux sociaux tels que Facebook ou YouTube incite donc à mettre en œuvre une approche actionnelle, fondée sur des tâches les plus proches du réel et à moduler et rythmer le temps de l'apprentissage. Il s'agira de mener les élèves vers une autonomie sur le web et un apprentissage informel.

De ce fait, il n'y a plus seulement des éléments purement langagiers mais aussi des éléments métissés de social, culturels et technologiques. Dans ce cadre, notre rôle d'enseignant s'avère essentiel.

5- Enquête et méthodologie:

5-1- Enseigner la compétence orale via le web social: quels objectifs visés par l'enseignant pendant l'expérimentation?

L'enseignement de la compétence orale en didactique traditionnelle a longtemps été envisagé d'un point de vue strictement linguistique. Cependant, avec l'avènement des nouvelles technologies, la compétence orale est désormais envisagée sous différents aspects: communicatif, interactionnel, linguistique, grammatical, pragmatique.

L'introduction des réseaux sociaux dans l'enseignement de la compétence orale pour les étudiants de deuxième année Licence (LMD) du département de français (université de Biskra) avait pour objectifs les points suivants:

-Valorisation des compétences communicatives et actionnelles: Ainsi, l'apprenant devrait être apte à exploiter des supports vidéo via YouTube ou Facebook et les réutiliser en intégrant des techniques telles que la répétition qui consiste en la reprise exacte d'un énoncé formulé antérieurement après visualisation d'une vidéo sur les réseaux sociaux ou après interaction. Pour Martine Faraco⁽²⁶⁾, la répétition est la «[...] reproduction verbale de tout ou partie d'un segment». De même, la reformulation est un aspect très important pour accélérer le processus d'apprentissage de la compétence orale (auto-reformulation ou hétéro-reformulation).

-Pousser l'apprenant à prendre la parole en classe et hors de la classe: donner son avis, argumenter, etc, sont autant de compétences nécessaires pour communiquer avec l'autre.

-Acquisition par l'apprenant du statut d'utilisateur autonome des compétences techno discursives: tout au long du semestre, avec le soutien de son enseignant, l'étudiant fort de compétences déjà acquises, poursuit son apprentissage avec une autonomie toujours plus grande au fil des séances. À la fin du semestre, il doit avoir une maîtrise des compétences discursives et techno-discursives dans l'univers discursif numérique, en dépassant la conception logo centrée sur le langage.

-Prendre en considération les aspects paraverbaux qui accompagnent toute communication sous l'influence des réseaux sociaux.

-Mettre en exergue des compétences telles que la compétence (inter) culturelle ou véhiculées par la médiation du web social

-Observer les nouveaux rapports pédagogiques (enseignant / apprenant / savoir/ support numérique).

5-2- Description du contexte de l'étude:

Le recours à la notion de «contexte» est indispensable pour décrire l'expérimentation dont le principal objectif est l'exploration des différents résultats relatifs à l'intégration des médias sociaux et de leur rôle médiateur dans le processus d'enseignement /apprentissage de la compétence orale.

5-2-1- Le cadre spatio-temporel de l'étude:

Notre étude s'est déroulée à l'université Mohamed Khider de Biskra (Sud Est Algérien). Le cadre spatial de l'étude est la classe de deuxième année Licence LMD au département de français et le cadre temporel est la séance du module intitulé «expression et compréhension de l'oral» qui se déroule sur un semestre de l'année universitaire.

5-2-2- Participants de l'étude:

Les participants sont représentés par l'ensemble des personnes présentes au cours de l'expérimentation. Dans la présente étude, le public que nous avons choisi comprend l'enseignant assurant le cours et les apprenants, soit les étudiants de deuxième année LMD du département de français de l'université de Biskra.

a) L'enseignant: suite à un entretien semi-directif, nous avons pu obtenir des informations d'ordre général. Ainsi, l'enseignant est de nationalité algérienne, âgé d'une quarantaine d'années, au grade de Maître de Conférences A, titulaire d'un diplôme d'habilitation universitaire. Il possède plus d'une quinzaine d'années d'expérience dans le milieu universitaire en tant qu'enseignant. Nous avons appris également que l'enseignant n'intègre pas souvent les nouvelles technologies dans son cours d'expression et de compréhension de l'oral. L'enseignant a donc décidé de changer ses habitudes tout au long de la période de l'expérimentation en faisant usage des TIC afin d'évaluer leur impact sur l'acquisition de la compétence orale chez les étudiants du groupe testé.

b) Les apprenants: La classe de deuxième année LMD du département de français de l'université de Biskra est une classe hétérogène, rassemblant 30 étudiants de différents âges variant entre 19 et 46 ans. Leur répertoire verbal est constitué de l'arabe dialectal (langue maternelle) de l'arabe standard, du français (première langue étrangère) et de l'anglais (deuxième langue étrangère). Leur niveau varie entre A2 et C1 pour la langue française.

5-2-3- Outils d'investigation:

Nous désignons par outils d'investigation, tous les moyens mis en œuvre pour réaliser cette expérimentation et que nous pouvons résumer ainsi:

a) le questionnaire: il a été destiné à l'enseignant ainsi qu'à l'ensemble des étudiants, ceci de manière anonyme. Le questionnaire était scindé en deux volets. Le premier était d'ordre général mettant en exergue l'usage des réseaux sociaux par les deux pôles de l'étude (enseignant et étudiants). Quant au second volet, il rassemblait des questions plus pointilleuses sur le processus d'enseignement /apprentissage de l'oral par le biais des réseaux sociaux, leurs impacts sur l'autonomie langagière des étudiants et le développement de leurs capacités à reformuler et à répéter des situations authentiques.

b) L'enregistrement: Nous avons pu enregistrer les interventions orales et les interactions des étudiants pendant les séances; ceci, dans le but de procéder à une analyse quantitative et à faciliter l'étude statistique et l'interprétation des résultats quant au rôle médiateur des réseaux sociaux et de leur importance dans l'amélioration de la compétence orale chez les étudiants.

5-3- Méthodologie et situation d'apprentissage:

La présente expérimentation a permis d'allier différentes approches didactiques dans le but de démontrer le rôle médiateur des réseaux sociaux dans le processus d'enseignement/apprentissage de la compétence orale des étudiants. Nous avons ainsi jugé nécessaire le recours à certains aspects de l'approche actionnelle et ceux de l'approche communicative, car les deux approches se veulent complémentaires, même si elles se distinguent sur certains détails.

L'approche communicative de même que l'approche actionnelle⁽²⁷⁾ sont centrées sur l'apprenant et visent à le mobiliser tout en considérant l'enseignant comme guide et conseiller dépassant son statut d'autorité savante. En introduisant les réseaux sociaux, nous visons à développer également les interactions chez les apprenants en les mettant dans la position d'utilisateurs de langue. Ainsi, par l'approche actionnelle l'apprenant doit effectuer des tâches et arriver à résoudre des problèmes pour aboutir à l'objectif visé.

Le recours aux réseaux sociaux, tend à inscrire l'apprenant dans une situation d'apprentissage se positionnant entre le formel et l'informel. Notons que l'expérience s'est déroulée dans un contexte organisé et structuré. En effet, l'enseignement/apprentissage du module d'oral est dispensé au département de français à l'université avec un volume horaire de 3 heures par semaine avec pour objectif l'acquisition d'une compétence d'expression et de compréhension du FLE. L'insertion des réseaux sociaux a permis aux apprenants de sortir du cadre formel en variant les supports les activités ainsi que des sujets du quotidien qui n'étaient pas désignés au préalable à l'apprentissage.

5-4- Outils et supports numériques exploités:

Pour réaliser la présente expérimentation, des outils et supports numériques ont été dûment exploités. Du fait de l'indisponibilité de la salle informatique de la faculté, nous avons demandé aux étudiants de se munir de leurs outils numériques personnels. Certains étudiants ont pu prévoir des ordinateurs ou PC portables et d'autres se sont orientés vers l'utilisation de leurs smartphones respectifs ainsi que leurs tablettes. Quant à l'enseignant du module, il a marqué sa préférence pour l'utilisation du PC.

En ce qui concerne les supports numériques, l'enseignant a pu synchroniser le temps de connexion des étudiants à leurs comptes individuels Facebook et YouTube et leur a demandé de prime abord de se connecter à la page TV5monde-apprendre le français, afin de se familiariser avec les activités et les tâches proposées par l'enseignant.

6- Déroulement des séances d'expérimentation et tâches proposées:

L'expérimentation visant à démontrer le rôle médiateur des réseaux sociaux dans l'enseignement/apprentissage de la compétence orale en classe de FLE s'est effectuée sur une durée de deux semaines, ce qui équivaut à un total de 2 séances/semaine composées simultanément de compréhension et d'expression orale.

6-1- Première séance: Lors de la première séance l'enseignant a commencé par expliquer les thématiques choisies extraites des réseaux sociaux Facebook et YouTube:

-Faire le portrait d'une célébrité internationale

-L'immigration et ses effets.

-L'enseignant a ensuite procédé à une brève description de la page «TV5 monde-apprendre le français» ainsi que son contenu. Celle-ci est une application gratuite à laquelle on accède à partir de la page Facebook «Le Français avec TV5 Monde⁽²⁸⁾». Elle consiste à améliorer la compétence orale à partir de vidéos diffusées sur des thèmes d'actualité. Cette application s'adresse au grand public âgé de plus de 16 ans ayant pour objectif d'apprendre le français langue étrangère.

L'enseignant a opté pour la description du portrait de la reine d'Angleterre «Elizabeth II» (Figure 2).



Figure 2: Captures d'écran à partir de la page web Le français TV5-monde

Source: <https://apprendre.tv5monde.com/fr/exercices/b1-intermediaire/elisabeth-ii-lavenement-dune-reine>

L'enseignant a demandé aux étudiants de visualiser la vidéo sur leurs outils numériques personnels. Il les a ainsi accompagnés dans leur parcours pédagogique selon le schéma suivant (Figure 3):

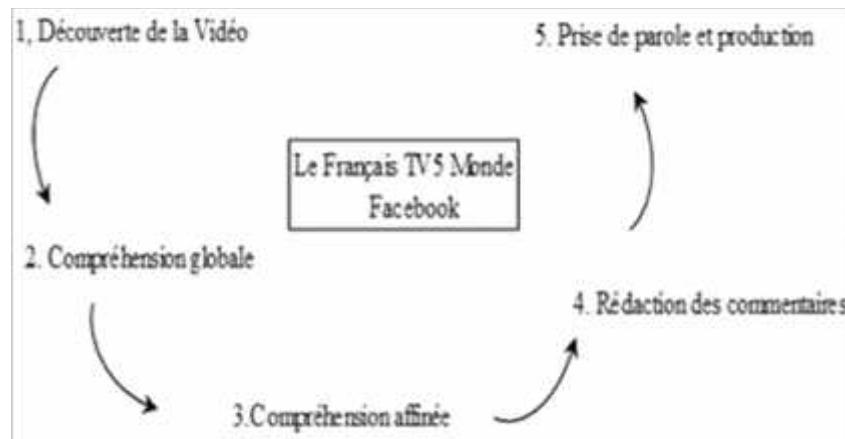


Figure 3: Parcours pédagogique des étudiants au cours des séances.

La découverte de la vidéo s'est faite progressivement avec l'aide de l'enseignant qui a débuté par une compréhension globale et ensuite terminée par une compréhension affinée. L'enseignant a formulé des questions sur le contenu de la vidéo et a demandé à ses étudiants de partager sur leurs comptes Facebook sous forme de commentaires leurs différentes réponses. Ce partage de commentaires a permis de susciter une interaction de groupe virtuelle et en présentielle.

6-2- Deuxième séance: Lors de la deuxième séance, l'enseignant a sélectionné un premier groupe (G1) hétérogène de 15 étudiants de façon aléatoire et leur a présenté la consigne de d'abord répéter le contenu de la vidéo en faisant le portrait de la reine d'Angleterre et en réutilisant les mêmes expressions.

6-3- Troisième séance: Lors de la troisième séance, la sélection d'un deuxième groupe (G2) du même nombre d'étudiants s'est opérée en présentant une nouvelle consigne, celle de reformuler le contenu en faisant preuve de créativité linguistique.

6-4- Quatrième séance: Lors de la quatrième séance, l'enseignant a demandé à ses étudiants de visualiser une vidéo sur un autre réseau social, sur YouTube, portant sur la thématique de l'immigration. L'enseignant leur a demandé de s'abonner à la page «le square de l'info» sur laquelle ils ont pu traiter le sujet de l'immigration, ses causes et ses formes (Figure 4). L'enseignant a procédé de la même façon que dans la première expérimentation, et a divisé la classe en deux groupes et leur a présenté les mêmes consignes.



Figure 4: Captures d'écran de la page web «Le square de l'info» sur YouTube

Source: https://www.youtube.com/results?search_query=Immigration+opportunit%C3%A9+ou+menace%3F

7- Observation et description statistique:

1- Statistiques d’ordre général:

Avant de présenter des statistiques portant sur le rôle médiateur des réseaux sociaux dans l’enseignement/apprentissage de la compétence orale, nous avons jugé nécessaire de présenter quelques chiffres que nous avons pu obtenir à partir des réponses aux questionnaires proposés aux apprenants portant sur leurs habitudes numériques au quotidien, leur usage des médias sociaux et la disponibilité de l’Internet chez eux (Tableau 1).

Tableau 1: Résultats sur les habitudes numériques des apprenants

Participants à l’enquête = 30 étudiants		Filles=22 étudiantes	Garçons=8 étudiants
Classement des outils numériques utilisés (par ordre de préférence)	1) Smartphone	90%	88%
	2) PC/ordinateur	65%	70%
	3) Tablette	10%	6%
Connexion internet (par ordre de préférence)		4G ; Wifi.	4G ; Wifi
Fréquence d’utilisation des réseaux sociaux	Entre 19 et 30 ans	3h/jour	4h30/jour
	Entre 31 et 46 ans	1h30/jour	3h30/j
Réseaux sociaux favoris		Facebook 55% YouTube 45%	Facebook 45% YouTube 55%

D’après les résultats obtenus, le smartphone apparaît classé en première position concernant son utilisation aussi bien par les filles que les garçons apprenants. L’ordinateur portable est aussi utilisé, souvent pour compléter l’usage du téléphone mobile, il est en deuxième position alors que les tablettes sont peu utilisées.

Pour des raisons de commodité, la connexion internet la plus utilisée est la 4G, notamment lorsque les étudiants ne travaillent pas chez eux et parce que le wifi n’est pas accessible partout.

Pour ce qui est de l’utilisation des réseaux sociaux, les réponses varient selon l’âge des apprenants et entre filles et garçons. Les plus jeunes utilisent beaucoup plus les réseaux sociaux, notamment les garçons. Quant à leur choix entre YouTube et Facebook, les résultats restent assez proches entre les deux médias sociaux.

7-2-Statistiques particulières:

Nous tenterons de présenter quelques chiffres quant à l’enquête effectuée auprès des étudiants et dont l’objectif est de démontrer le rôle médiateur des réseaux sociaux dans le processus d’enseignement/apprentissage de la compétence orale.

-Nous avons tenté en premier lieu, d’établir un pourcentage quant à la familiarité des étudiants avec les pages exploitées dans le cadre de cette expérimentation et que nous pouvons résumer dans le tableau 2.

Tableau 2: Familiarité des étudiants avec les pages web étudiées

Page Web	Connaissance de la page	Utilisation par les étudiants
Le françaisTV5 Monde (Facebook)	80% affirment connaître la page	40% affirment déjà utiliser l’application
InfoSquare (YouTube)	20% affirment connaître la page	5% affirment l’avoir déjà consultée

-Nous avons en second lieu pu établir des statistiques quant à l’apprentissage de l’oral via les réseaux sociaux et leur impact sur la motivation et l’autonomie des apprenants:

Motivation des apprenants:70% trouvent l’apprentissage motivant

Autonomie des apprenants:80 % affirment trouver plus de facilité à apprendre l’oral par le biais des réseaux sociaux sans être totalement guidés.

- Nous avons également tenté de représenter l’impact de la rédaction des commentaires au préalable avant la prise de parole. Ainsi, 90% des étudiants affirment que c’est une méthode efficace pour structurer leurs idées et reprendre confiance en soi avant la prise de parole.
- La majorité des étudiants ont été plus captivés par le thème de l’immigration visualisé sur You Tube que celui du portrait de la reine d’Angleterre à travers Facebook.
- La fréquence de la prise de parole sur les quatre séances d’expérimentation peut être représentée comme suit:

Nombre total des prises de parole des étudiants	132
Nombre des prises de parole de l’enseignant	172
Nombre total des prises de parole	304

-La majorité des étudiants ont répondu positivement aux activités proposées par l’enseignant quant à leur performance orale.

Ainsi, dans le premier groupe (G1) les étudiants ont réussi à reproduire la parole du commentateur du documentaire sur la reine d’Angleterre proposé via la page apprendre le français avec tv5 monde, de même que celui de l’immigration à travers YouTube.

L’opération de répétition a pu s’effectuer avec peu d’erreurs sur le plan linguistique. Ceci est dû à une bonne écoute active, une bonne compréhension via les réseaux sociaux. Leur grand intérêt a pu être constaté par différentes réactions (mimiques, concentration).

Quant au second groupe (G2), la moitié du groupe a pu réaliser une reformulation des documentaires en usant d’une «reformulation reflet»; ceci, en paraphrasant le contenu des vidéos visualisées (utilisation d’un vocabulaire équivalent, et des expressions telles que «d’après le commentateur de la vidéo» ou «selon les propos de...».Les étudiants ont même repris les derniers mots «en écho», utilisés par le commentateur.

Seuls 10% des étudiants ont pu réaliser une «reformulation-synthèse» en tentant de résumer le contenu. Des expressions ont été utilisées telles que «En résumé...». D’autres formes de reformulation ont pu être observées chez 20 % des étudiants qui ont eu recours à une «reformulation-transformation» en utilisant des expressions telles que «autrement dit», «c’est-à-dire», «en d’autres termes», etc.

-Pour ce qui est des aspects paraverbaux et non verbaux, nous avons pris en considération dans l’observation de la classe trois grands aspects que nous avons jugé primordiaux dans l’enseignement /apprentissage de la compétence orale par les réseaux sociaux:

- 1- prononciation (aspect phonétique)
- 2- Intonation et débit (aspect phonologique)
- 3- Mimique et gestualité

Par le biais des activités proposées, voici à travers le tableau 3 quelques appréciations générales apportées.

Tableau 3: Aspects paraverbaux et non verbaux observés chez les étudiants

Apprenants	Aspects paraverbaux			Aspects non verbaux	
	Prononciation	Débit	Intonation	Utilisation de la gestualité	Mimique
Filles(22)	Assez bonne pour la majorité	Moyen	Respectée pour la majorité	Très fréquente: Hochement de tête, utilisation des mains lors de la prise de parole	Fréquente
Garçons (08)	Distorsions phonétiques constatées	Rapide pour la majorité	Ton monotone pour la majorité	Faible recours à la gestualité	Très fréquente

8- Discussion des résultats:

8-1-Côté apprenant:

Le recours aux réseaux sociaux offre aux apprenants un environnement propice à l'apprentissage de la compétence orale en redéfinissant la relation pédagogique et en introduisant divers paramètres et diverses compétences (sociales, culturelles) et qui rendent la relation plus dynamique. Nous parlerons d'un effet positif sur la relation entre apprenants et aussi sur la relation pédagogique. Ce point de vue reflète celui de nombreux didacticiens (17; 18; 20) à l'heure actuelle qui déclarent que l'apprentissage est plus facile avec l'intégration du web social en classe; ceci aiderait l'apprenant à ne pas être dépaycé de son contexte habituel.

Après l'observation de la classe, il est ainsi certain que l'apprentissage de la compétence orale s'est effectué dans un climat de motivation et d'apprentissage autodirigé.

Nous parlerons du rôle facilitateur des TICE et du Web 2.0 dans le «choix des lieux, des rythmes et des moments de travail, [et] la mise à disposition de ressources⁽²⁹⁾». L'apprenant semble plus décontracté et accepte de s'ouvrir à d'autres points de vue et d'autres cultures, notamment dans des activités où le débat règne. La communication prend un chemin transversal. Les apprenants ont pu continuer leurs interactions en intégrant le groupe TV5-monde; ceci montre qu'il y a une continuité entre l'apprentissage formel en classe et l'apprentissage informel.

L'application de l'approche actionnelle comme auxiliaire et complémentaire à l'approche communicative tend à mettre l'apprenant dans la position d'utilisateur de la langue et d'acteur social. En effet, l'apprentissage de la compétence de l'oral via les réseaux sociaux a pu mettre en valeur les aptitudes des étudiants telles que la répétition et la reformulation.

Ainsi, par les réseaux sociaux, les activités de répétition ont conduit les étudiants à mémoriser plus aisément le contenu dispensé et dépasser les représentations selon lesquelles la répétition suscite l'ennui. De ce fait, les réseaux sociaux ont permis, comme l'évoque le philosophe allemand Hermann Ebbinghaus «de répéter de façon différente, pour ne pas lasser et démotiver l'apprenant⁽³⁰⁾».

Les apprenants ont pu réaliser l'activité de reformulation en faisant preuve d'une attention concrète à l'écoute des contenus proposés. La «reformulation écho» a connu un large recours par les apprenants, car elle découle de la simple répétition sans effort de restructuration linguistique ou sémantique. Certains apprenants ont réussi à paraphraser et réaliser une reformulation reflet et synthétique. Ceci, confirme l'intérêt marqué quant à l'écoute des documentaires via les réseaux sociaux.

Comme nous l'avons déjà mentionné, la prise de parole est conditionnée par un ensemble de paramètres paraverbaux. Les résultats ont montré que les vidéos de natifs français proposées via les réseaux sociaux ont constitué des modèles à suivre et ont contribué à aider la majorité des apprenants à améliorer leur prononciation en articulant distinctement les sons de la langue.

L'humour et les émotions étaient au rendez-vous lors des débats et des commentaires sur les vidéos. Ainsi, les apprenants ont pu travailler leur intonation et gérer leur débit de parole et utiliser une gestuelle appropriée à chaque contexte de prise de parole.

8-2- Côté enseignant:

L'intégration du numérique offre aux professeurs des pages gratuites qui permettent de faciliter l'auto-apprentissage aux étudiants. Cela permet aussi de partager des expériences et de construire des sites collaboratifs avec d'autres collègues, notamment sur des réseaux sociaux.

Les pages disponibles peuvent non seulement promouvoir l'auto-apprentissage parmi les apprenants, mais aussi faciliter le développement de stratégies d'apprentissage chez l'apprenant par l'enseignant. Il est à souligner que la tâche de la préparation du cours devient plus aisée, avec un gain de temps. L'enseignant devient un médiateur et un facilitateur même si parfois les supports nécessitent d'être restructurés et didactisés en fonction du public et de son hétérogénéité.

Conclusion:

La présente étude avait pour objectif de démontrer le rôle médiateur des réseaux sociaux et de leur importance dans le processus d'enseignement/apprentissage de la compétence orale en FLE.

Les résultats obtenus concernant les usages des pages Facebook et You Tube en classe ont confirmé leur impact sur le développement d'une compétence de communication se manifestant dans l'implication active de l'apprenant dans les activités orales proposées par l'enseignant et son aptitude à accomplir sa tâche d'orateur dans toutes ses dimensions (verbale, non verbale et paraverbale). Les réseaux sociaux constituent alors sans aucun doute un outil favorable à l'apprentissage de l'oral qu'il faut considérer dans un continuum entre un apprentissage formel et informel, en créant en effet chez l'apprenant une autonomie et une motivation indéniable.

▪ Avec la révolution numérique, enseigner la compétence orale signifie aussi désormais prendre activement en considération l'écosystème numérique dans lequel les individus interagissent. L'omniprésence des dispositifs numériques exige des enseignants qu'ils développent leur propre compétence numérique pour pouvoir aider efficacement leurs étudiants. Des compétences numériques en constante évolution sont indispensables à acquérir et à actualiser pour les enseignants actuels et futurs de français langue étrangère (FLE).

▪ Au cours de l'apprentissage de la langue, et notamment du FLE, il n'y a plus seulement des éléments purement langagiers mais aussi des éléments composites incluant les aspects sociaux, culturels et technologiques. La production des discours numériques ou «techno discours» devient ainsi intrinsèquement liée à des outils technologiques (Ordinateurs, téléphones, logiciels, sites, plateformes,...).

Références:

- 1- Wasserman, S., Faust, K. (1994). *Social network analysis: Methods and applications*, Cambridge: Harvard University Press.
- 2- Cardon, D. (2011). Réseaux sociaux de l'Internet. *Communications*, vol. 88, no. 1, pp 141-148.
- 3- O'Reilly, T. (2005). Qu'est-ce que le Web 2.0. Traduction française avec l'autorisation des Editions O'Reilly. In: Eutech, [En ligne]. <http://www.eutech-ssii.com/ressources/> (Page consultée le 4 septembre 2021).
- 4- Berthouzoz, M.C. (2007). *Web 2.0-Comment enrichir les services de la Bibliothèque-Médiathèque Sierre, Certificat en gestion de documentation et de bibliothèque*, Université de Fribourg (Suisse).
- 5- Kaplan, A.M., Haenlein, M. (2010), *Users of the world, unite! The challenges and opportunities of social media*, *Business Horizons*, vol.53, no1, pp 59-68.
- 6- Mercklé, P. (2013). La «découverte» des réseaux sociaux. À propos de John A. Barnes et d'une expérience de traduction collaborative ouverte en sciences sociales», *Réseaux*, vol. 182, no. 6, pp. 187-208.
- 7- Boyd, D., Ellison, N. (2007). *Social Network Sites: Definition, History, and Scholarship*, *Journal of Computer-Mediated Communication*, vol. 13, no. 1.
- 8- Wikipedia: Facebook <https://fr.wikipedia.org/wiki/Facebook>
- 9- Data reportal: Facebook statistics and trends <https://datareportal.com/essential-facebook-stats>
- 10- Data reportal: Facebook statistics and trends <https://datareportal.com/essential-facebook-stats>
- 11- Barrière, I., Emile, H., Gello, F. (2011). *Les TIC, des outils pour la classe*. Presses Universitaires de Grenoble.
- 12- Bour, L. *Le dilemme du divertissement sur les réseaux sociaux*. <https://www.journalducmm.com/dilemme-du-divertissement-sur-les-reseaux-sociaux/>
- 13- Data reportal: Facebook statistics and trends <https://datareportal.com/essential-facebook-stats>
- 14- Escobar Ramirez, L.J. (2018). *YouTube comme support pour l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère*, Mémoire de Licence en Enseignement du Français, Université de Puebla, Mexique.

15-Holo, A.K., Koné, T. (2022). Usages des réseaux et médias sociaux par les étudiants en contexte d'apprentissage à l'Université virtuelle de Côte d'Ivoire, *Revue internationale des technologies en pédagogie universitaire*, vol.19, no 2, pp 148-159.

16- Le français avec TV5Monde: site internet éducatif.

<https://www.facebook.com/tv5mondelanguefrancaise/>

17- Dal-Pan, A. (2017). Les usages pédagogiques des réseaux sociaux: compte rendu d'un atelier du REFAD, ACPQ (Association des Collèges Privés du Québec).

<https://www.profweb.ca/publications/articles>

18-Rapeli, H. (2016). L'usage des réseaux sociaux dans l'enseignement et l'apprentissage des langues étrangères- étude comparative entre la France et la Finlande, *Mémoire de Maitrise de Français*, Université de Tampere, Finlande.

19- Merrick, L. A. (2014). Les médias sociaux dans la classe de FLE: une (r)évolution pédagogique? *Mémoire de Master, École de Langues et de Littératures, Université de Cape Town, Afrique du Sud.*

20- Karsenti, T., Collin, S. (2011). L'enseignement-apprentissage 2.0: la nécessité d'appriivoiser les technologies émergentes en enseignement supérieur. *Enjeux Pédagogiques. Bulletin de la Haute Ecole Pédagogique de Berne, du Jura et Neuchâtel*, no 16, pp 16-18.

21- Karsenti, T, Collin S. (2013). TIC et éducation: avantages, défis et perspectives futures, *Revue Éducation et Francophonie*, vol. 41, no 1, pp.1-6.

22- Ollivier, C. (2012). Approche interactionnelle et didactique invisible – Deux concepts pour la conception et la mise en œuvre de tâches sur le web social, *Alsic*, vol. 15, no.1, mis en ligne le 30 mars 2012, consulté le 21 février 2022. <http://journals.openedition.org/alsic/2402>

23- Giglio, M. (2011). Apprendre à communiquer, communiquer pour apprendre, MITIC: du plan d'études à la classe. *Enjeux pédagogiques*, no. 16, janvier, pp 23-24.

24- Merrick, L. A. (2014). Les médias sociaux dans la classe de FLE: une (r)évolution pédagogique? *Mémoire de Master, École de Langues et de Littératures, Université de Cape Town, Afrique du Sud.*

25- Conseil de l'Europe (2001). *Cadre européen commun de référence pour les langues. Apprendre, enseigner, évaluer.* Paris: Conseil de l'Europe/Didier.

26- Faraco, M. (2002). Répétition, acquisition et gestion de l'interaction sociale en classe de L2, *Acquisition et interaction en langue étrangère*, no. 16, mis en ligne le 14 décembre 2005, consulté le 15 avril 2022. URL:<http://journals.openedition.org/aile/788>

27-Chotel, L. & Mangenot, F. (2011). Autoformation et sites d'apprentissage et de réseautage en langues. Paru dans Dejean, C., Mangenot, F., Soubrié, T. (2011, coord.). *Actes du colloque Epal 2011 (Échanger pour apprendre en ligne)*, université Stendhal – Grenoble 3, 24-26 juin.

28- Le français avec TV5Monde: site internet éducatif.

<https://www.facebook.com/tv5mondelanguefrancaise/>

29-Merrick, L. A. (2014). Les médias sociaux dans la classe de FLE: une (r)évolution pédagogique? *Mémoire de Master, École de Langues et de Littératures, Université de Cape Town, Afrique du Sud*

30-Ebbinghaus, H. (2011). *La mémoire. Recherche de psychologie expérimentale*, Paris: Ed. L'Harmattan.